



# N°549

COMMISSION  
TOUS LES LIEUX D AFFECTATION

<b>Da</b>	Liste over tjenestemænd, der aflønnes over forskningsbevillingerne, og som vil kunne forfremmes i 1988 ..	3
	Liste over midlertidigt ansatte, forskningsbevillingerne .....	23
<b>De</b>	Verzeichnis der aus Forschungsmitteln besoldeten Beamten, die 1988 für eine Beförderung in Betracht kommen .....	3
	Verzeichnis der aus Forschungsmitteln besoldeten Bediensteten auf Zeit .....	23
<b>El</b>	Πίνακας των υπαλλήλων που αμείβονται απο τις πιστώσεις έρευνας και είναι προαγώγιμοι το 1988 .....	3
	πίνακας των εκτάκτων υπαλλήλων που αμείβονται απο τις πιστώσεις έρευνας .....	24
<b>En</b>	List of Officials Paid out of the Research Appropriations-Eligible for Promotion in 1988 .....	4
	List of Temporary Staff Paid from Research Appropriations .....	24
<b>Es</b>	Lista de funcionarios remunerados con cargo a los créditos de investigación que podrán optar a la promoción en 1988 .....	4
	Lista de agentes temporales remunerados con cargo a los créditos de investigación .....	25
<b>Fr</b>	Liste des fonctionnaires rémunérés sur les crédits de recherche promouvables en 1988 .....	4
	<del>Liste des agents temporaires rémunérés sur les crédits de recherche .....</del>	<del>25</del>
<b>It</b>	Elenco dei funzionari retribuiti sui fondi del bilancio della ricerca e promovibili nel 1988 .....	5
	Elenco degli agenti temporanei retribuiti sugli stanziamenti per la ricerca .....	26
<b>Nl</b>	Lijst van de ambtenaren bezoldigd uit de kredieten voor onderzoek, die in 1988 voor bevordering in aanmerking komen .....	5
	Lijst van de uit de kredieten voor onderzoek bezoldigde tijdelijke functionarissen .....	26
<b>Po</b>	Lista dos funcionarios remunerados por conta das dotações para investigação, promovíveis em 1988 .....	5
	Lista dos agentes temporários remunerados por conta das dotações para investigação .....	27

---

**DA**

**LISTE OVER TJENESTEMAEND,  
DER AFLØNNES OVER FORSKNINGSBEVILLINGERNE,  
OG SOM VIL KUNNE FORFREMME I 1988**

Tjenestemænd, der den 31.12.1988 har opnået den nødvendige anciennitet til at kunne komme i betragtning med henblik på forfremmelse.

De tjenestemænd, der mener, at denne liste er ufuldstændig eller fejlagtig, må fremsætte anmodning om rettelse til direktoratet for personale (tel. 57805) i Bruxelles inden den 29.2.88.

---

**DE**

**VERZEICHNIS DER AUS FORSCHUNGSMITTELN  
BESOLDETEN BEAMTEN, DIE 1988 FUER  
EINE BEFOERDERUNG IN BETRACHT KOMMEN**

Beamte, die am 31.12.1988 das erforderliche Dienstalter vollendet haben und für eine Beförderung in Betracht kommen.

Beamte, welche diese Liste für unvollständig oder unrichtig halten, haben entsprechende Berichtigungen bis zum 29.2.1988 bei der Personaldirektion (Tel. 57805) in Brüssel zu beantragen.

---

**EL**

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΠΟΥ ΑΜΕΙΒΟΝΤΑΙ  
ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ  
ΠΡΟΑΓΩΓΙΜΟΙ ΤΟ 1988**

Υπάλληλοι που θα είναι προαγώγιμοι στις 31.12.1988.

Οι υπάλληλοι που κρίνουν ότι ο παρών πίνακας είναι ελλιπής ή λανθασμένος πρέπει να αποστείλουν τις αιτήσεις για διόρθωση στη Διεύθυνση Προσωπικού (τηλ. 57805), στις Βρυξέλλες πριν από 29.2.88.

---

**EN**

---

**LIST OF OFFICIALS PAID  
OUT OF THE RESEARCH APPROPRIATIONS  
ELIGIBLE FOR PROMOTION IN 1988**

Officials having attained at 31 December 1988 the seniority necessary to compete for promotion.

Officials who consider this list incomplete or erroneous should address their requests for corrections to the Personnel Directorate (tel. 57805) in Brussels, before 29.2.1988.

---

**ES**

---

**LISTA DE FUNCIONARIOS REMUNERADOS  
CON CARGO A LOS CRÉDITOS DE INVESTIGACIÓN  
QUE PODRÁN OPTAR A LA PROMOCIÓN EN 1988**

Funcionarios que, el 31.12.1988, posean la antigüedad exigida para presentarse a la promoción.

Los funcionarios que estimen que la presente lista es incompleta o que contiene errores, deberán enviar sus peticiones de rectificación a la dirección de personal en Bruselas, (tfno. 57805), antes del 29.2.88.

---

**FR**

---

**LISTE DES FONCTIONNAIRES  
REMUNERES SUR LES CREDITS DE RECHERCHE  
PROMOUVABLES EN 1988**

Fonctionnaires ayant au 31.12.1988 l'ancienneté requise pour concourir à la promotion.

Les fonctionnaires qui estimeraient que la présente liste est incomplète ou erronée, devraient faire parvenir leurs demandes de rectification à la direction du personnel (tél.57805) à Bruxelles, avant le 29.2.1988.

---

**IT**

## **ELENCO DEI FUNZIONARI RETRIBUITI SUI FONDI DEL BILANCIO DELLA RICERCA E PROMOVIBILI NEL 1988**

Funzionari che alla data del 31 dicembre 1988 hanno maturato l'anzianità prescritta per concorrere alla promozione.

*I funzionari che ritengano incompleto o erroneo il presente elenco, dovranno far pervenire le loro richieste di rettifica alla Direzione del personale (tel. 57805) a Bruxelles, entro il 29.2.88.*

---

**NL**

## **LIJST VAN DE AMBTENAREN BEZOLDIGD UIT DE KREDIETEN VOOR ONDERZOEK, DIE IN 1988 VOOR BEVORDERING IN AANMERKING KOMEN**

Ambtenaren die op 31 december 1988 de voor een bevordering vereiste anciënniteit hebben.

De ambtenaren die deze lijst onvolledig of foutief achten, dienen bij het Directoraat Personeelszaken (tel.57805) te Brussel voor 29.2.88 wijziging aan te vragen.

---

**PO**

## **LISTA DOS FUNCIONÁRIOS REMUNERADOS POR CONTA DAS DOTAÇÕES PARA INVESTIGAÇÃO, PROMOVÍVEIS EM 1988**

Funcionários que, em 31.12.1988, possuem a antiguidade requerida para concorrer à promoção.

*Os funcionários que considerem a presente lista incompleta ou errada devem dirigir os seus pedidos de rectificação à Direcção do Pessoal (tel. 57805) em Bruxelas, antes de 29.2.88.*

- I. **Administrative enheder bortset fra FFC - Administrativ tjenestegruppe**  
**Übrige Verwaltungseinheiten (ausser G.F.S) - Verwaltungsgruppe**  
**Διοικητικές μονάδες πλην του ΚΚερ - Διοικητικό προσωπικό**  
**Administrative units other than JRC - Administrative staff**  
**Unidades administrativas distintas del CCI. - Cuadro administrativo**  
**Unités administratives autres que le C.C.R. - Cadre administratif**  
**Altre unità amministrative ad esclusione del C.C.R. - Quadro amministrativo**  
**Andere administratieve eenheden (uitgezonderd G.C.O.) - Administratieve groepen**  
**Unidades administrativas (com exclusão do C.C.I.) - Quadro administrativo**

### **A/6**

HALL TIMOTHY

### **B/3**

MOLTENI GIUSEPPINA

VIERSET FRANCIS MARIE-CHAR

ZECHENDORF BERNHARD

### **B/4**

PLUNKETT CHARLOTTE

SAKALOGLOU CAROLINA MARIA

### **C/2**

BETTEI TERESA

BIANCO CLARA

DELANGE NICOLE

MELCHERT KARIN

### **C/3**

CAPELLE GILBERT

COP MARTINE

DE NEVE-AMBOULE MARIE-ANNE

DEMEYERE ANNIE

GERVIS SYLVIE

HEINLEIN ANTONIE

JOHNSON-RANDHOFER ELEONOR

JULLIARD KARIN

KLEMCHEN LEONORE

KRISTENSEN KARIN MOELLEGAA

MOONS-LAPORTE MARGUERITE

WETTACH KARINE

### **C/4**

BIOLATTO-VOGLINO LAURA

KITSON WENDY

MASSART SYLVIE

- II. Administrative enheder bortset fra FFC - Videnskabelige eller tekniske tjenestegrupper  
 Öbrige Verwaltungseinheiten (ausser G.F.S.) - Wissenschaftliche oder technische Gruppen  
 Διοικητικές μονάδες πλην του ΚΚερ - Επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό  
 Administrative units other than JRC - Scientific or technical staff  
 Unidades administrativas distintas del CCI. - Cuadro científico o técnico  
 Unités administratives autres que le C.C.R. - Cadre scientifique ou technique  
 Altre unità amministrative ad esclusione del C.C.R. - Quadro scientifico o tecnico  
 Andere administratieve eenheden (uitgezonderd G.C.O.) - Wetenschappelijke en technische groepen  
 Unidades administrativas (com exclusão do C.C.I.) - Quadro científico ou técnico

## A/5

BARBIAN ERWIN PETER  
 BINEAU MICHEL JACQUES  
 BUERKHOLZ ARMIN EUGEN  
 DE BARBIERI ORESTE  
 DESMET GILBERT  
 DONNI ERIC  
 FEIX MARC ROY  
 FOIS MARIO  
 GIORDANO PIERO  
 GRANATA GIOVANNI  
 GREGOLI SILVANO  
 HESS WULF  
 IDMTAL JACQUES ETIENNE  
 JAVEL PAUL  
 KUUS HENDRIK  
 LEOTTA GIUSEPPE  
 MASSMANN PETER  
 NORDMEYER HELMUT KARL HORS  
 OXENIUS JOACHIM HEINRICH C

## A/5

PFLUGRAD KURT ALBERT  
 RABOUR CLAUDE FERNAND  
 REMOVILLE JACQUES ROBERT  
 SANTINI FRANCO  
 SCHENK GUENTER REINHOLD  
 SCHIBILLA HANNELORE HEDWIG  
 SCHULTE ERNST-HERMANN  
 STEEMERS THEO CORNELIS  
 TOUSSAINT JEAN CLAUDE ARTH  
 VAN ERP JAN BAREND  
 VERBEEK ROBERTUS JOHANNUS

## **A/6**

DE BLUST EMILE  
KROEGLER HORST EDGAR  
MOUSNY JEAN-MARIE FERNAND  
ROSSI LORIS

## **A/7**

CHIAPPETTI FRANCESCO  
TAVOSANIS MIRCO WALTER

## **B/2**

ANCONA BARTHELEMY CLAUDE  
BLANCHARD PIERRE ANTOINE  
CAPITANIO ANTONIO  
DE COENE RAPHAEL  
DELOGU GIORGIO  
HEISTER PETER GEORG  
KOMEN ROBERT  
MELONI RAIMONDO  
MUSSO SERGE  
PLEURDEAU CLAUDE JEAN ALBE  
RISKE HANS PETER  
SABLON ERNEST

**F.F.C.  
LISTE OVER TJENESTEMAEND,  
DER AFLØNNES OVER FORSKNINGSBEVILLINGERNE,  
OG SOM VIL KUNNE FORFREMME I 1988**

Tjenestemænd, der den 31.12.1988 har opnået den nødvendige anciennitet til at kunne komme i betragtning med henblik på forfremmelse.

*De tjenestemænd, der mener, at denne liste er ufuldstændig eller fejlagtig, må fremsætte anmodning om rettelse til den administrative tjenestegren på det pågældende tjenestested for personalet tilhørende Det FFC senest den 29.2.1988.*

**G.F.S.  
VERZEICHNIS DER AUS FORSCHUNGSMITTELN  
BESOLDETEN BEAMTEN, DIE 1988 FUER  
EINE BEFOERDERUNG IN BETRACHT KOMMEN**

Beamte, die am 31.12.1988 das erforderliche Dienstalter vollendet haben und für eine Beförderung in Betracht kommen.

Beamte, welche diese Liste für unvollständig oder unrichtig halten, haben für das Personal der GFS, entsprechende Berichtigungen bis zum 29.2.1988 bei der Verwaltungsabteilung ihres Dienstortes zu beantragen.



---

**EL**

---

**ΚΚερ**  
**ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΠΟΥ ΑΜΕΙΒΟΝΤΑΙ**  
**ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ**  
**ΠΡΟΑΓΩΓΙΜΟΙ ΤΟ 1988**

Υπάλληλοι που θα είναι προαγώγιμοι στις 31.12.1988.

Οι υπάλληλοι που κρίνουν ότι ο παρών πίνακας είναι ελλιπής ή λανθασμένος πρέπει να αποστείλουν τις αιτήσεις για διόρθωση στη διοικητική υπηρεσία του τόπου εργασίας όπου είναι τοποθετημένοι όσον αφορά το προσωπικό του Κοινού Κέντρου Ερευνών πριν από 29.2.1988.

---

**EN**

---

**J.R C**  
**LIST OF OFFICIALS PAID**  
**OUT OF THE RESEARCH APPROPRIATIONS**  
**ELIGIBLE FOR PROMOTION IN 1988**

Officials having attained at 31 December 1988 the seniority necessary to compete for promotion.

Officials who consider this list incomplete or erroneous should address their requests for corrections to the administrative service of their place of posting for those personnel attached to the JRC before 29.2.1988.

**CCI**  
**LISTA DE FUNCIONARIOS**  
**REMUNERADOS CON CARGO A LOS CRÉDITOS**  
**DE INVESTIGACIÓN**  
**QUE PODRÁN OPTAR A LA PROMOCIÓN EN 1988**

Funcionarios que, el 31.12.1988, posean la antigüedad exigida para presentarse a la promoción.

Los funcionarios que estimen que la presente lista es incompleta o que contiene errores, deberán enviar, por lo que respecta al personal del CCI, sus peticiones de rectificación al servicio administrativo de su lugar de destino antes del 29.2.1988.

**C C R**  
**LISTE DES FONCTIONNAIRES**  
**REMUNERES SUR LES CREDITS DE RECHERCHE**  
**PROMOUVABLES EN 1988**

Fonctionnaires ayant au 31.12.1988 l'ancienneté requise pour concourir à la promotion.

Les fonctionnaires qui estimeraient que la présente liste est incomplète ou erronée, devraient faire parvenir leurs demandes de rectification au service administratif de leur lieu d'affectation en ce qui concerne le personnel du CCR avant le 29.2.1988.

---

**IT**

---

**C.C.R.  
ELENCO DEI FUNZIONARI  
RETRIBUITI SUI FONDI DEL BILANCIO DELLA RICERCA  
E PROMOVIBILI NEL 1988**

Funzionari che alla data del 31 dicembre 1988 hanno maturato l'anzianità prescritta per concorrere alla promozione.

I funzionari che ritengano incompleto o erroneo il presente elenco, dovranno far pervenire le loro richieste di rettifica al servizio amministrativo del loro luogo di lavoro concernente il personale del CCR prima del 29.2.1988.

---

**NL**

---

**G.C.O.  
LIJST VAN DE AMBTENAREN BEZOLDIGD UIT DE  
KREDIETEN VOOR ONDERZOEK,  
DIE IN 1988 VOOR BEVORDERING  
IN AANMERKING KOMEN**

Ambtenaren die op 31 december 1988 de voor een bevordering vereiste anciënniteit hebben.

De ambtenaren die deze lijst onvolledig of foutief achten, dienen, voor 29.2.1988 wijziging aan te vragen bij de administratieve diensten van het GCO van hun standplaats.

**C.C.I.  
LISTA DOS FUNCIONÁRIOS  
REMUNERADOS POR CONTA DAS DOTAÇÕES  
PARA INVESTIGAÇÃO, PROMOVÍVEIS EM 1988**

Funcionários que, em 31.12.1988, possuem a antiguidade requerida para concorrer à promoção.

Os funcionários que considerem a presente lista incompleta ou errada devem dirigir os seus pedidos de rectificação ao serviço administrativo do local de afectação respectivo, no que respeita ao pessoal do C.C.I., antes de 29.2.1988.

**III. Fælles Forsknings Center - Administrativt personale**  
**Gemeinsame Forschungsstelle - Verwaltungsgruppe**  
**Κοινό Κέντρο Έρευνας - Διοικητικό προσωπικό**  
**Joint Research Centre - Administrative staff**  
**Centro Común de Investigación - Cuadro administrativo**  
**Centre Commun de Recherche - Cadre administratif**  
**Centro Comune di Ricerca - Quadro amministrativo**  
**Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek - Administratieve groepen**  
**Centro Comum de Investigação - Quadro administrativo**

**A/5**

MR BROVELLI ENRICO  
 MLE GABBAI SILVIA

**B/2**

MME AMADUCCI EUGENIA  
 MLE BARA MARIA GIULIA  
 MR BENEDETTO MARCO  
 MR BORDINI GIOVANNI  
 MR BROVELLI FRANCO  
 MR CONTINI ERNESTO  
 MR DUCHEZ ROBERT MARCEL  
 MME GIUGE FRANCOISE MARIE  
 MME GUEBEN ANNE  
 MLE KORNDORFER GERTI  
 MME LUCIA CESARINA  
 MME MARENGO MARIA  
 MR PAGANI RENATO  
 MLE PARRAVICINI ROSE ANNE  
 MR PORSAGER BENDT  
 MLE PRESSER EVA MARIE  
 MR PRIMAVERA FRANCESCO GI  
 MME RIZZI MARIE-MADELEINE  
 MR SAUERBREY DIETER RICHA  
 MR TARABUGI PRIMO  
 MME VAN BERKEL MARIA JOHAN  
 MME ZSCHIEGNER KAETHE MARI

**B/3**

MME BERVOETS LUCIANA  
 MME BICCHIERINI ROSA  
 MR BRASOLA MARIO  
 MLE CASTELLI FIORELLA  
 MR DE BUCK ROBERT  
 MME DEMATTIO MARIA LOUISE  
 MME DIAMANTIDIS-SAMMLER RE  
 MLE FRAPICCINI LILIANA  
 MME LAVEZZI ANNIE  
 MME MAGAZZINI LOREDANA  
 MME MAINERI LENORE CHRISTI  
 MR MORINI ROMANO  
 MME PITHAN NICOLE  
 MME RIKKERS LOUISE HERMANN  
 MME ROSSI MARISA  
 MME VALENTE MARIE JOSE DEN

**B/4**

MME ALEX HELGA  
 MR CRANDON RAYMOND GEORGE  
 MR FICHTNER AUGUSTO  
 MME RAINALDI ANNEMARIE

**C/2**

MME ALFIERI LILIANA CATERI  
 MME ANDERLINI MIRELLA  
 MME BAARSLAG MARIENNETJE W  
 MME IRDMANN CHRISTA  
 MME MARTELENGHI GISELA  
 MME MELANDRONE JOSETTE RAY  
 MME MONTANI MARIA  
 MLE RATZEL ANNELIESE  
 MME TASSAN MARIANNE

### **C/3**

MME BRUNO CATERINA  
MR FLAMMINI ELVIDIO  
MME GUSMINI SILVANA  
MME HECQ FRANCINE EMILIE  
MLLE LUTZ SHIRLEY ANN SANTA  
MME SIMONE ANNA SILVIA  
MR VAN DER LINDE DIRK WAL

### **C/4**

MLLE DE ANGELIS MARINELLA  
MME DILGER ELISABETH  
MME GOSSELINK LISBETH  
MLLE LORENZETTI RITA  
MR SOETHOUT CAREL  
MR VAN ENDE JOZEF GEORGES

### **C/5**

MLLE ZAMPARO GIANNA MARINA

### **D/2**

MR RISTORI MAURIZIO

### **D/3**

MR BRUNO GIORDANO PAOLO

**IV. Fælles Forsknings Center - Videnskabeligt eller teknisk personale**  
**Gemeinsame Forschungsstelle - Wissenschaftliche oder technische Gruppen**  
**Κοινό Κέντρο Έρευνας - Επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό**  
**Joint Research Centre - Scientific or technical staff**  
**Centro Común de Investigación - Cuadro científico o técnico**  
**Centre Commun de Recherche - Cadre scientifique ou technique**  
**Centro Comune di Ricerca - Quadro scientifico o tecnico**  
**Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek - Wetenschappelijke en**  
**technische groepen**  
**Centro Comum de Investigação - Quadro científico ou técnico**

**A/5**

MR ALBERTINI CARLO  
 MR ANSEMI LUIGI  
 MR ARDENIE VINCENZO  
 MR BABELIOWSKY TOM PETER  
 MR BALESTRETI SERGIO  
 MR BARBI GIOVANNI BATTIST  
 MR BARTSCHER WILHELM JOHA  
 MR BASSANI CARLO  
 MR BASTIAN CLAUDE  
 MR BASTIANINI PIERO GIOVA  
 MR BEONIO-BROCCHIERI FRAN  
 MR BERNARD JEAN ANDRE  
 MLLLE BIGLIOCCA CARLA  
 MR BOERMAN DIRK JAN  
 MR BOEUF ANDRE MARCEL  
 MR BORLOO ELIE EUGENE  
 MR BORTELS GILBERT MARIE  
 MR BROGGI ARMANDO PIO  
 MME CAGLIOTI ELENA  
 MR CAMPANA MAURICE LOUIS  
 MR CARRARO GIUSEPPE SPIRI  
 MR CARUSO SALVATORE  
 MR CAUSSE-D'AGRAIVES BERT  
 MR CAUWE JUSTE JOSEPH  
 MR CLERICI LIBERO ANTONIO  
 MME GOEN FERNANDA  
 MR COLOMBO ALESSANDRO GIU  
 MR COMBET MICHEL RENE  
 MR CONTI FLAVIO  
 MR COPPO NATALINO  
 MR CORDANI GIANFELICE  
 MR COSSE JEAN MAURICE  
 MR DE BORTOLI MAURIZIO  
 MR DE ROOST EDMOND LOUIS  
 MR DELL'ORO PAOLO  
 MR DIANA EMILIO  
 MR DIERCKX LOUIS ANNA RON  
 MR DITTERICH KUNO JOSEPH  
 MR FATTORI GIOVANNINO  
 MR FENICI PAOLO  
 MR FOGGI CARLO

**A/5**

MR FRITZ LOTHAR ALBERT  
 MR GANDINO CLAUDIO  
 MR GEIGER FRANZ  
 MR GENET FRANCOIS  
 MR GIACOMAZZI GIORGIO  
 MLLLE GIARDINA MARIA  
 MR GIORDANI BRUNO  
 MR GIULIANI SILVANO  
 MR GLODEN RAOUL FRANCOIS  
 MR GRAZIANI GIOVANNI  
 MR GUARDINI SERGIO  
 MR GUEUGNON JEAN-FRANCOIS  
 MR GUTTMAN VIKTOR  
 MR HAUPT JUSTUS  
 MR HAURIE YVES RENE  
 MR HELCKE GEORGE ARNOLD  
 MR HERKENRATH HANS KARL  
 MR IDZERDA BART  
 MR KOBUS LOTHAR HEINRICH  
 MR KOECHLER CLAUDIO  
 MR KUTTER HORST KURT  
 MR LANG ECKART  
 MR LE DET MICHEL GEORGES  
 MME LEO SANTINA  
 MR LEURS URBAIN  
 MR MANNONE FRANCESCO PAOL  
 MR MARACCI GIANCARLO  
 MR MARCON GABRIEL  
 MR MARKGRAF JOACHIM FRITZ  
 MR MATERA ROBERTO  
 MME MERLINI MARGARET  
 MR MOL MACHIEL  
 MR MUNTAU HERBERT WILHELM  
 MR MUTZBAUER GEORG  
 MR OBERHOFER MARTIN  
 MR OLIVI LUCIANO  
 MR OSTIDICH ALDO  
 MR PACE SERGIO  
 MR PAYRISSAT MAURICE ROGE  
 MR PEDRINI ALFREDO  
 MR PELLEGRINI GIOVANNI

**A/5**

MR PENKUHN HANS OTFRIED  
 MR PERLINI GIUSEPPE LUIGI  
 MR PREMAZZI GUIDO  
 MR PRINS ALBERT JOHANNES  
 MR REALINI GIANCARLO MARI  
 MR RIEGER MANFRED  
 MR SATTLER ERICH  
 MR SAVATTERI CALOGERO  
 MR SCHINS HUBERT  
 MR SCHLITTENHARDT PETER M  
 MR SCHMIDT EUGEN MARTIN  
 MR SCHMIDDER JOHANN  
 MR SCHUERENKAEMPER ALBERT  
 MR SOLA ALAIN  
 MR STUEBER WOLFGANG GUENT  
 MR TASMAN HERMAN ABEL  
 MR TASSAN STELVIO  
 MR TOUSSAINT NICOLAAS  
 MR VAN DEN BERG MAXIMILIA  
 MME VAN RENTERGHEM JEANNE  
 MR VAN RUTTEN FERNAND LEO  
 MR VAN VELZEN DANIEL  
 MR VERHEYDEN LUC JEAN  
 MR VISANI TINO  
 MR WARTENA JOHANNES AESCH  
 MR WATTECAMPS ERIC DESIRE  
 MR WERNER PAUL  
 MR ZAMORANI EDMONDO

**A/6**

MR CHAVANE DE DALMASSY BE  
 MR CONRAD PAUL RAINER  
 MR DE JONGE SAMUEL  
 MR DELAVAL MARCEL  
 MR DENIS RENE FRANCOIS  
 MR DEVOS JEAN JACQUES  
 MR EYSELINCK HANS RICHA  
 MR LIBERT YANN HUBERT  
 MR MARAFANTE ERMINIO  
 MR MARENGO GIUSEPPE  
 MR PIGNI CESARE  
 MR PIZZIULO ADRIANO  
 MR POLLICINI AURELIO  
 MR REBIZANT JEAN  
 MR REHER DIETMAR FRIEDRIC  
 MME SANGREGORIO JOHANNA  
 MR TOCI FERNANDO  
 MR TOURNEIX JEAN ANTOINE

**A/7**

MR ADAM ROBERT  
 MR BIGNOLI GIUSEPPE ANGEL  
 MR CERVINI CESARE LINO EN  
 MR COLOMBO ROBERTO  
 MR DELLMANN WILFRIED  
 MR DENECKE BRUNO WILLI HE  
 MR JAARSA REINDER JACOB  
 MR JORZIK ERNST RUDOLF  
 MR KLAGE DIETER WALTER  
 MR LYCKE WILLY WALTER HEN  
 MR PIETRA ROMANO  
 MR ROI RENATO  
 MR TIMM JENS  
 MR WECKERMANN BERND

**B/2**

MR ABELLO GIOVAN BATTISTA  
 MR ACTIS-DATO PAUL JUSTE  
 MR AGNE HERMANN  
 MR AIROLA MARCO  
 MR ANDRIGHETTI VITTORIO  
 MR ARLOFF WALTER LEONARD  
 MR BARBERO PIETRO SERENO  
 MR BATTAGIN GIANPIETRO  
 MR BAX HUGO JACOBUS  
 MR BERVOETS ALBERT JOZEF  
 MR BESENTHAL RUEDIGER  
 MR BETTENDROFFER EMILE JE  
 MR BIASOLI GIANNI  
 MR BIELLI GIUSEPPE  
 MR BINDA SERGIO  
 MR BINDA-ROSSETTI AULO  
 MR BIRKE ANTON WILHELM  
 MR BOELS JOZEF FERNAND PE  
 MR BRAMBILLA ENRICO  
 MR BRAUN GUENTHER  
 MR BREGANI EDO RAFFAELE  
 MR BROOThAERTS JAN MARIE  
 MR BRUGNONI MARCELLO  
 MR BRUNNHUBER RUDOLF GEOR  
 MR BUYL ROGER  
 MR CALDON LUIGI  
 MR CAMETTI JACQUES HENRI  
 MR CAPONE FRANCO  
 MR CARNEVALI CLAUDIO  
 MR CERUTTI CESARE  
 MR CHEVALIER ROBERT  
 MR CLOES KARL HEINZ  
 MR CLUSAZ ALBERTO  
 MR COOLS RENE

## B/2

MR COSTANTINI LIVIO  
 MR CRESCENTI GIUSEPPE  
 MR CRESPI ROBERTO  
 MR CURRADI DUILIO  
 MR DAL BEN SERGIO  
 MR DE GREEFF JACQUES OSCA  
 MR DE GROOT MARINUS  
 MR DE LUIGI GIOVANNI  
 MR DE PLANO ALFONSO  
 MR DELZANO CARLO  
 MR DORPEMA FRED  
 MR DROSTE DIETER  
 MR FARESE NELLO  
 MR FORNI ROBERT ADRIEN  
 MR FORST ROGER JOSEPH  
 MR FRAGUGLIA GIAMPAOLO  
 MR FRANCHI MARCO  
 MR FRANCOCCI GIANFRANCO  
 MR FRANZEN ALFRED FRIEDRI  
 MR FRANZETTI GIAN ALDO  
 MR GATELLI ETTORE  
 MR GELLY DENYS LOUIS  
 MME GENONI FERNANDA  
 MR GIOVANNINI CARLO  
 MR GLAUDE PHILEMON GHISLA  
 MR GROSSE GUSTAV WERNER  
 MR HEINZ WILHELM ANTON  
 MR HELBACH PAUL JOHANN  
 MR HERRMANN SIEGFRIED PAU  
 MR HOFFMANN ARMIN JOHANN  
 MR KALBUSCH JOSEPH BRUNO  
 MR KAMMERICHS KLAUS FRIED  
 MR KELLER ROMAN HEINRICH  
 MR KIND HERBERT ERNST  
 MR KOLBE HORST DIETER  
 MR KONRAD WALTER JOSEF  
 MR KRAMER GERARD NICO  
 MR KRUEGER GERNOT MICHAEL  
 MR KUEPPERS PETER WILHELM  
 MR LOUWERIX EDGARD JOSEPH  
 MR MAHLER HEINZ KURT  
 MR MAINERI MARIO  
 MR MANZONI GIOVANNI BATTI  
 MR MARIANI NICOLA  
 MR MATHEY GILBERT BASILE  
 MR MATTIUZ UGO  
 MR METZ RAIMUND JOHANNES  
 MR MIGLIERINA RENATO  
 MR MONFRINI CARLO ENRICO  
 MR MORBELLO MARIO  
 MR MOUCHEL DANIEL ANDRE  
 MR MOULAERT MARCEL JOSEPH  
 MR MOUTON MAX GERMAIN  
 MR NERB HEINZ MICHAEL  
 MR NIJMAN HENRICUS BENEDI  
 MR OLDENHOF WIM

## B/2

MR OOMS MARINUS CORNELIS  
 MME ORTHMANN ELEONORE  
 MR OTTOBRINI GIUSEPPE  
 MR PAGNY CLAUDE JEAN-MARI  
 MR PARUCCINI MASSIMO  
 MR PEETERMANS FRANS  
 MR PEGORARO ADRIANO  
 MR PEIL ANTONIUS  
 MR PEL DIRK  
 MR PETERS FRIEDRICH WILHE  
 MR PFEIFFER WOLFGANG KARL  
 MR PLANSON JEAN  
 MR POZZI GIOVANNI  
 MR PRIMAVERA RODOLFO VITT  
 MR PUETZ WOLFRAM HEINZ  
 MR QUAZZO FILIPPO  
 MR QUERIAUD MICHEL  
 MR QUIRCI GIANFRANCO  
 MR RAU HEGE  
 MR RAU KLAUS PETER  
 MR REDLINGER GERHARD HUGO  
 MR REMORINI BRUNO DINO AN  
 MR RENNERT ANDREAS GEORG  
 MR RIBOLZI EMILIO AMBROGI  
 MR RIEMENSCHNEIDER HELMUT  
 MR RIGHINO ELIO  
 MR RIJKEBOER CEES CORNELI  
 MR ROBBA ATTILIO  
 MR RONCARI ALDO  
 MR ROUMENGOUS CLAUDE ERNE  
 MR RUEFER GERHARD WILHELM  
 MR SANGALLI EDOARDO AMEDE  
 MR SANIAL JEAN MARIUS  
 MR SCHAACK ARMAND LOUIS  
 MR SCHIPKE HERMANN FRIEDR  
 MR SCHRADER KARL HEINZ  
 MR SCHUSTER KURT  
 MR SILURI LUCIANO  
 MR SIMONETTA ALDO MASSIMO  
 MR SOLDANI GIANFRANCO  
 MR SOTTOCORNO GIANFRANCO  
 MR SPRINGER ALFRED  
 MR STEIN ARTHUR MARTIN  
 MR STIRM HERMANN  
 MR STRAMACCIA SIRO  
 MR TAIBI CALOGERO  
 MR TEBALDI ANTONIO  
 MR TEBALDI VITTORIO  
 MR TER MEER PAUL  
 MR VALLE RUGGERO  
 MR VAN DEN BERGH ROBERT  
 MR VAN DEN MUYZENBERG COR  
 MR VAN DER VORST CHARLES  
 MME VAN HEUSDEN RAGNHILD  
 MR VAN LOON LEO  
 MR VAN RHEE LOUIS ANTON  
 MR VAN WIJK ROELANT



**B/2**

MR VIGEL JACQUES PIERRE  
 MLEE VINCHE CLAUDE JANINE  
 MR VIOLIN FRANCESCO  
 MR VISSERS HENK CHRISTIAN  
 MR VOGT RAYMOND GEORGES  
 MR WAIGEL GUNTHER  
 MR WALLER CLAUDE AIME  
 MR WARNSING RODERICH KARL  
 MR WESTE GUNTER ROBERT  
 MR WIEDERSTEIN PAUL  
 MR WINKELMANN HANS

**B/3**

MR ACERBIS SILVERIO  
 MR AGOSTINI PRIMO  
 MR AINA GIUSEPPE ANTONIO  
 MR BARBANTI GAETANO  
 MR BASILE DOMENICO  
 MR BASSETTI DANIEL  
 MR BAUMGAERTNER ERHARD  
 MR BEDNARCZYK EUGENE  
 MR BEERS MARTINUS  
 MR BERNEDE MICHEL RENE  
 MR BIER ANDRE LOUIS  
 MR BIGANZOLI ANTONIO  
 MR BLOGG EDWARD JOZEF  
 MR BO FRANCO GIUSEPPE  
 MR BOLLINI GIOVANNI  
 MR BONVINI GIANCARLO  
 MR BORDO JEAN JOSEPH  
 MR BOURGEOIS CHRISTIAN EM  
 MR BRAK HENDRIK  
 MR BRANDALISE BRUNO  
 MR BUSCAGLIA GIOVANNI  
 MR CANETOLI SERGIO  
 MR CARAVATI SERGIO  
 MR CARETTA ALBERTO DOMENI  
 MR CARRARO GIUSEPPE  
 MME CARUSO KATHARINA  
 MR CASSANELLI GIORDANO  
 MR CAVALLI PAOLO  
 MR CAZZANIGA RENATO  
 MR CELEN EMIEL JOSEPH  
 MR CHIARELLI FIORAVANTE  
 MR CIAMPI GIUSEPPE  
 MR CINISELLI CESARE  
 MR CLOSSET JEAN CLAUDE ET  
 MME COCCO ANTONIETTA  
 MR COLZANI SERGIO  
 MR CONTI GIAMBATTISTA  
 MR DEL PLATO SERGIO  
 MR DEMOUSTIER PAUL

**B/3**

MR DOMINKE PETER WERNER  
 MR EHRENFREUND GUIDO  
 MR EISELT EBERHARD  
 MR FALQUE PAUL RAPHAEL JO  
 MR FEDERICO ANTONIO  
 MR FEDERIGI LEO  
 MR FENSKE ECKHARD  
 MR FERRARI GIOVANNI  
 MR FINET JEAN LOUIS ALBER  
 MR FREISTEDT EBERHARD  
 MR GATTICO EMILE  
 MME GEISS HELGA  
 MR GRASSI GIUSEPPE  
 MR GRASSI PIERGIORGIO  
 MR GRASSI SERGIO  
 MR GRITZMANN PETER  
 MR GUIONNET BERNARD  
 MR HANSEN PETER JOHANN  
 MR HENDRICKX FRANS KAREL  
 MR IAVARONE SEBASTIANO EN  
 MR JAMET MICHEL  
 MR JUNG UDO  
 MR KLEIH RICHARD  
 MR KONRAD JOSEPH JEAN-PAU  
 MR LAGHI FULVIO  
 MR LANDAT DOMINIQUE AUGUS  
 MR LANGE ADOLF  
 MR LEBRUN MICHEL JOSEPH  
 MR LESUEUR ALAIN GERARD  
 MR LIBERATI ATTILIO  
 MR LIPP WOLFGANG WENDELIN  
 MR LOENS JULIEN LEONARD  
 MR LOHNER HARALD  
 MR LOLLI-CERONI PIER LUIG  
 MR MAFFEZZOLI PALMIRO  
 MR MAMMARELLA LUCIANO GIO  
 MME MASCETTI ANNUNCIATA  
 MR MASCHERONI LUIGI  
 MR MASSARDIER FAUSTIN LOU  
 MR MATHYI STANLEY  
 MR MELONI UGO  
 MR MENCARELLI TITO  
 MR MIGNOT JACQUES  
 MR MILDENBERGER ERICH  
 MR MURAROTTO MARIO  
 MR NAGY ENDRE  
 MR NICOLAI JOSEPH ANTOINE  
 MR NICOLLIN BERNARD LUCIE  
 MR PARNISARI EZIO  
 MR PECCHIO EMILIO  
 MR PELOSI AGOSTINO  
 MR PIGOZZI GIORGIO  
 MR PIJPSTRA RENS  
 MR PIRONI PIERO  
 MR PITHAN DIETHER  
 MR PONZIO FRANCESCO

**B/3**

MR POTMA JOHANNES SIMON  
 MR PRINS HERMAN  
 MR PROSDOCIMI GIANLUIGI  
 MR PUSCHEK PETER BERNHARD  
 MR QUIRINO FRANCESCO ANTO  
 MR RENOLDI ARNALDO  
 MR RIETVELD PETER  
 MR RIGOLINI LUIGI  
 MR RODARI ENRICO  
 MLEE ROMANO MARIA TERESA  
 MR ROMOR ARTURO  
 MR RONCARI LUIGI ORESTE  
 MME SCHEFFER EMILIE  
 MR SCHNABEL WILLI ADOLF  
 MR SCHOENHERR HEINZ  
 MR SCHREIBER RONALD  
 MR SCHUBERT RAINER JOCHEN  
 MR SCHUBERT WOLFGANG  
 MME SERRINI GIANNA  
 MR SOMA EUGENIO  
 MR TAMBORINI GIORDANO  
 MR TEULING CORNELIS  
 MR TJOONK JAN BARTELD  
 MR TURKOWSKY HEINZ PETER  
 MR UBERTALLI LIVIO  
 MR VAN DER LEEUW WILHELMU  
 MR VAN DER PAS ANTONIUS  
 MR VAN GERWEN IVO MARTINU  
 MR VAN REETH FERDINAND EM  
 MR VAN ROY PAUL LUDO  
 MR VAN SUETENDAEL WERNER  
 MR VERDONCK JAN  
 MR VERWIMP REMI JOZEF  
 MR VOLCAN ALBERTO  
 MR VON BIRGELEN GERHARD  
 MR WAECHTER NORBERT  
 MR WOLTER HORST ALFRED  
 MME ZIERFUSS SIGRUN ADELE

**B/4**

MR ANDREOLI GIOVANNI  
 MR BARBIERI RINO  
 MR BARDELLI RENATO  
 MR BERTONA FRANCO  
 MR BEVILACQUA GAETANO  
 MR BRUN CLAUDE ANDRE  
 MR CENCI ROBERTO  
 MR DEELSTRA KLAAS  
 MR GAMBERONI RENZO  
 MR GHIRINGHELLI GIULIO  
 MLEE GIANNONI LORENZA  
 MR GROSZ ANTON  
 MR KERGOSIEN MICHEL MATHU  
 MR LATTANZIO ANTONIO  
 MR LAZZARI GIAMPIETRO

**B/4**

MR LEFEBVRE PHILIPPE ALAI  
 MR LEROY ROLAND LUCIEN  
 MR LEZZOLI LICINIO  
 MR MAGAGNIN GIOVANNI  
 MR MAGNI GIORGIO  
 MR MANCINELLI BRUNO  
 MR MASCETTI LUIGI  
 MR MERLI FRANCESCO  
 MR MICHIELS ANDRE  
 MR MOLINET ROGER JEAN PIE  
 MR NEGRO DOMENICO  
 MR NEU JEAN MARC  
 MR NOLTE NORBERT GUNTHER  
 MR OTTEVANGER HENK  
 MR OUDAERT JOSEPH AIME  
 MLEE PIWECKI HELGA  
 MR RIPPERT GERHARD SEBAST  
 MR RUSSO LUIGI  
 MR RUTS HUBERT ALFONS  
 MR SCIAMANNA GIOVANNI  
 MR SELFSLAG RAOUL FRANCOI  
 MR TRISOGLIO CLAUDIO  
 MR VALY JEAN  
 MR VAN DE BEEK HARRY FRIT  
 MR VILLA GIUSEPPE  
 MR ZAUSCH ROLAND KURT

**B/5**

MR PILLIARD REMY

**C/2**

MR FANTI GIOVANNI BATTIST  
 MME GIANNONI NICOLE  
 MR MARTELENGHI MAURO

**C/4**

MR PASTORE RAFFAELE

## **LISTE OVER MIDLERTIDIGT ANSATTE, SOM AFLØNNES OVER FORSKNINGSBEVILLINGERNE, OG SOM KAN FORVENTE EN ÆNDRET INDPLACERING**

(Se Meddelelser fra administrationen nr.197 af 28.4.1978 - artikel 9 i De almindelige gennemførelsesbestemmelser vedrørende proceduren for fremmelse af det personale, der aflønnes over forskningsbevillingerne).

De midlertidigt ansatte, der mener, af denne liste er ufuldstændig eller fejlagtig, må fremsætte anmodning om rettelse til direktoratet for personale (tel.57805) i Bruxelles inden den 29.2.88.

## **VERZEICHNIS DER AUS FORSCHUNGSMITTELN BESOLDETEN BEDIENSTETEN AUF ZEIT, DIE FUER EINE AENDERUNG DER EINSTUFUNG IN FRAGE KOMMEN**

(siehe Verwaltungsmittelungen Nr. 197 vom 28.4.1978-Artikel 9 der allgemeinen Durchführungsbestimmungen zu dem Beförderungsverfahren für das aus Forschungsmitteln besoldete Personal).

Bediensetzte auf Zeit, welche diese Liste für unvollständig oder unrichtig halten, haben entsprechende Berichtigungen bis zum 29.2.88 bei der Personaldirektion (Tel.57805) in Brüssel zu beantragen.

---

**EL**

---

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΤΑΚΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΠΟΥ  
ΑΜΕΙΒΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΡΕΥΝΑΣ,  
Η ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ  
ΝΑ ΜΕΤΑΒΛΗΘΕΙ**

(Βλέπε Ταχυδρόμο του Προσωπικού αριθ. 197 της 28.4.1978 - Άρθρο 9 των γενικών εκτελεστικών διατάξεων σχετικά με τη διαδικασία προαγωγής του προσωπικού που αμείβονται από τις πιστώσεις έρευνας.)

Οι έκτακτοι υπάλληλοι που κρίνουν ότι ο παρών πίνακας είναι ελλιπής ή λανθασμένος πρέπει να αποστείλουν τις αιτήσεις για διόρθωση στη Διεύθυνση Προσωπικού (τηλ. 57805) στις Βρυξέλλες πριν από 29.2.88.

---

**EN**

---

**LIST OF TEMPORARY STAFF PAID FROM RESEARCH  
APPROPRIATIONS WHO ARE ELIGIBLE  
FOR A CHANGE IN GRADE**

(Article 9 of the general provisions for giving effect to the procedure for promoting staff paid from research appropriations - Administrative Notices No 197 of 28 April 1978).

Temporary staff who consider this list incomplete or erroneous should address their requests for corrections to the Personnel Directorate (tel.57805) in Brussels, before 29.2.88.

## **LISTA DE AGENTES TEMPORALES REMUNERADOS CON CARGO A LOS CRÉDITOS DE INVESTIGACIÓN QUE PODRÁN SER RECLASIFICADOS**

(Véase Informaciones administrativas n° 197, de 28.4.1978, artículo 9 de las disposiciones generales de ejecución, relativas al procedimiento de promoción del personal remunerado con cargo a los créditos de investigación.)

Los agentes temporales que estimen que la presente lista es incompleta o que contiene errores, deberán enviar sus peticiones de rectificación a la Dirección de personal, en Bruselas, (tfno. 57805), antes del 29.2.88.

## **LISTE DES AGENTS TEMPORAIRES REMUNERES SUR LES CREDITS DE RECHERCHE SUSCEPTIBLES DE BENEFICIER D'UNE MODIFICATION DE CLASSEMENT**

(Voir Informations administratives n°197 du 28.4.1978 - Article 9 des dispositions générales d'exécution relatives à la procédure de promotion du personnel rémunéré sur les crédits de recherche).

Les agents temporaires qui estimeraient que la présente liste est incomplète ou erronée, devraient faire parvenir leurs demandes de rectification à la direction du personnel (tél.57805) à Bruxelles, avant le 29.2.88.

---

**IT**

---

**ELENCO DEGLI AGENTI TEMPORANEI RETRIBUITI  
SUGLI STANZIAMENTI PER LA RICERCA  
CHE POSSONO BENEFICIARE DI UNA MODIFICA  
DEL LORO INQUADRAMENTO**

(Cfr. Informazioni amministrative n. 197 del 28.4.1978 - Articolo 9 delle disposizioni generali d'esecuzione relative alla procedura di promozione del personale retribuito sugli stanziamenti per la ricerca).

Gli agenti temporanei che ritengano incompleto o erroneo il presente elenco, dovranno far pervenire le loro richieste di rettifica alla Direzione del personale (tel.57805) a Bruxelles, entro il 29.2.88.

---

**NL**

---

**LIJST VAN DE UIT DE KREDIETEN VOOR ONDERZOEK  
BEZOLDIGDE TIJDELIJKE FUNCTIONARISSEN  
WELKE EVENTUEEL IN AANMERKING KOMEN  
VOOR EEN WIJZIGING VAN HUN INDELING**

(Zie Mededelingen van de Administratie nr. 197 van 28.4.1978 - artikel 9 van de algemene uitvoeringsbepalingen betreffende de bevorderingsprocedure voor het uit de kredieten voor onderzoek bezoldigd personeel.)

De tijdelijke functionarissen die deze lijst onvolledig of foutief achten, dienen bij het Directoraat Personeelszaken (tel.57805) te Brussel voor 29.2.88 wijziging aan te vragen.

## **LISTA DOS AGENTES TEMPORARIOS REMUNERADOS POR CONTA DAS DOTAÇÕES PARA INVESTIGAÇÃO, SUSCEPTÍVEIS DE BENEFICIAREM DE UMA ALTERAÇÃO DE CLASSIFICAÇÃO**

(Ver informações Administrativas nº 197 de 28.4.1978 - artigo 9º das disposições gerais de execução relativas ao processo de promoção do pessoal remunerado por conta das dotações para investigação).

Os agentes temporários que considerem a presente lista incompleta ou errada devem dirigir os seus pedidos de rectificação à Direcção do Pessoal (tel. 57805) em Bruxelles, antes de 29.2.88.

- I. Administrative enheder bortset fra FFC - Administrativ tjenestegruppe  
Übrige Verwaltungseinheiten (ausser G.F.S) - Verwaltungsgruppe  
Διοικητικές μονάδες πλην του ΚΚερ - Διοικητικό προσωπικό  
Administrative units other than JRC - Administrative staff  
Unidades administrativas distintas del CCI. - Cuadro administrativo  
Unités administratives autres que le C.C.R. - Cadre administratif  
Altre unità amministrative ad esclusione del C.C.R. - Quadro amministrativo  
Andere administratieve eenheden (uitgezonderd G.C.O.) - Administratieve groepen  
Unidades administrativas (com exclusão do C.C.I.) - Quadro administrativo

## A/5

CARON JACQUES HENRI  
KOCH ECKHARD WILLY  
POIREAU MICHEL  
ROSENBAUM JUERGEN FRIEDRIC  
WOHLSCHLEGEL WERNER

## A/7

ANDRE MICHEL RENE JULES  
BIANCHI MASSIMO  
D'ATRI ALESSANDRO  
JOSEPH STEVEN FRANKLIN

## B/2

SAINT-REMY ALBERT

## B/4

LAUWENS DORIS  
MILLOZZI SIMONETTA  
  
PETRILLO ANGELO

## B/5

BARAHONA HIGES FELIX ALFRE  
BLYWEERT MARC NICOLAS  
BREEN MARION  
GROSJEAN DOMINIQUE PAULETT  
JUNG KATHARINA ELISABETH  
KOOL ROLAND ANTOINE  
LEONARDI ALDO PIETRO GIUSE  
MARTIN AVENDANO JAVIER  
MCCARTHY-O'KELLY HELEN MAR  
MONGINI MARGHERITA  
PUTOTO ROLANDO  
SMETS SUZANNE FRANCINE

## C/2

BROBEN MARIA EMMANUELLA  
GIERES TERRY  
GONNER RENEE  
MANCINI LUCIANA  
PERLBERGER HENRICA  
PRIPLATA MARIE-OLGA  
ROGIERS JEANINE



### C/3

BOGAERT NICOLE JEANNETTE F  
DELECOURT BRIGITTE  
KUYL NADINE MARIE  
LEFEVRE MARIE-CLAIRE  
MATHIEU MARIE-ROSE FELICIE  
MC DONNELL ELIZABETH  
PETERSEN MARIE-THERESE JUL  
ROMAIN GENEVIEVE ARLETTE J  
UNWIN KATHRYN  
VAN DEN BORRE EDOUARD  
VERSCHUREN RITA MATHILDA J

### C/4

BOELAERT YOLANDA RACHEL FR  
CORNO GIOVANNA  
PEIFFER MARTINE MADELEINE  
RENIER MARGUERITE MARIE JO  
SIEMERS GUNHILD  
THIEL BIRGIT

### C/5

BAUBIN ANNE MARIE  
BERGMANN IRIS SABINE  
BRASSART SUSAN ELIZABETH  
COLLART CATHERINE CLAUDE  
COLLIENNE FRANCOISE  
D'ANGELO FILOMENA MARIA  
DOBBELAERE-DE ROO HILDE AL  
DUERR MARTINA KATHARINA FR

### C/5

FRIEG UTE  
GOMEZ GERARDINE MERVINA  
GROSJEAN-LEMOINE MARTINE  
KOOLE FRANCOISE MARIE  
LAFON VERONIQUE ROSA GHISL  
LARDINOIS DANIELLE MARIE A  
MACGORIS SOPHIA  
MANN INGRID MARGOT  
O DONOGHUE-MHIRI JULIA ELE  
O'KELLY EIMEAR MARY  
OPTATZY SABINE BEATE  
PAULITZ RITA GABRIELE  
REES CYNTHIA JOAN  
RIJCKAERT LINDA ARLETTE JE  
SIMEONE ENRIQUE RAUL  
UNDEN CHRISTIANE MARTHE-MA  
VAN WYSER PATRICIA ANNICK  
VINCENT MARTINE MADELEINE  
VREEKEN ROSEMARIE  
WALKER FIONNUALA MARY

II. Administrative enheder bortset fra FFC - Videnskabelige eller tekniske tjenestegrupper  
Obriqe Verwaltungseinheiten (ausser G.F.S.) - Wissenschaftliche oder technische Gruppen  
Διοικητικές μονάδες πλην του ΚΚερ - Επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό  
Administrative units other than JRC - Scientific or technical staff  
Unidades administrativas distintas del CCI. - Cuadro científico o técnico  
Unités administratives autres que le C.C.R. - Cadre scientifique ou technique  
Altre unità amministrative ad esclusione del C.C.R. - Quadro scientifico o tecnico  
Andere administratieve eenheden (ultgezonderd G.C.O.) - Wetenschappelijke en technische groepen  
Unidades administrativas (com exclusão do C.C.I.) - Quadro científico ou técnico

## A/5

AISTROPE MICHAEL STUART  
ANGELETTI GIOVANNI  
BAERT ANDRE  
BARTH HARTMUT  
BARTLETT DOUGLAS  
BEALE JOHN STEWART  
BELLIARDO JEAN-JACQUES  
BERBEN CORNELIS  
CALLAHAN DAVID GEORGE  
CAROLAN PATRICK  
CECILLE LUCIEN  
CHRISTIANSEN JES  
COLINET ELISABETH  
COME BERNARD  
CORDARO GIOVANNI  
DE BRUYCKER MARC  
DELL'OSSO GIUSEPPE  
DOUCET GUY PAUL JOSEPH  
FRIAS MARIO  
GARNISH JOHN DOUGLAS  
GHAZI ANVER

## A/5

GOULD DAVID  
GRIEPINK BERNARDUS  
HAASS UWE LUDWIG  
HARTKE DIETER  
HARTLEY NICHOLAS EDMUND WH  
HUSSON JEAN-PIERRE GEORGES  
KNOTT ANTHONY JOSEPH  
KOENIG KURT BERNHARD  
LE QUEMENT JOEL  
LEPAPE BRICE  
MAGNIEN ETIENNE  
MALEIN ANTHONY  
MITCHELL IRVING VICTOR  
NEWMAN MICHAEL JOHN  
PASCALL STEPHAN  
PEREZ SAINZ ANGEL  
PERO HERVE PIERRE ERNEST  
PILAVACHI PETROS  
PROGENT MICHEL CHRISTIAN H  
REIS MANUEL ANTONIO  
VAN DER PYL THIERRY CHARLE

**A/5**

ROGISTER ANDRE  
SCHMIDT HANS LOTHAR  
SENS PAULUS FRANCISCUS  
SORS ANDREW  
VALETTE PIERRE  
WAGSTAFFE PETER

**A/6**

AGUILAR ROMANILLOS ALFREDO  
ALMEIDA TEIXEIRA MARIA ESM  
BEMTGEN JEAN-MARIE  
BOUIS DIDIER GILLES ANDRE  
BUCCIARELLI PAOLA PIERINA  
CAIANO HONORIO ANTONIO JOS  
CAUWENBERGH JOHAN LEO MARI  
COCORINOS BASIL  
COYLE MICHAEL  
DE VRIENDT KAREL  
ECONOMIDIS IOANNIS  
EFTHYMIPOULOU GEORGIA  
FRISCHE-BAYA COLETTE RAYMO  
GIORDANO ROBERT  
HANSEN RALF  
HINGEL ANDERS  
LARSEN KRISTIAAN ANTOON JO  
LENNOX GORDON ALEXANDER  
LEWENDON BARRY NIGEL  
LOBELL ROBERT FREDERICK

**A/6**

LDEURNG FREDERIC  
MACHNIK JOHANNES  
MATHY PIERRE JEAN JOSEPH E  
NIEUWENHUIS BENEDICTUS JOH  
NORDESTE PAULO  
OLAST MARTIAL LOUIS EDOUAR  
PAPAGEORGIU GEORGES  
PATO JOSE EDUARDO  
ROBERTS CHRISTOPHER WILLIA  
ROBERTSON BARRY  
ROSS BRIAN MALCOLM  
SARAMAGO JOSE LUIS  
SCHMITZ BRUNO SERGE PAUL H  
SCHRIMPF WOLFRAM BERTE HEI  
SMEULDERS PAULUS PETRUS  
THEVENIN VIVIANE  
THOMAS REINHARD HANS TASSI  
TOKAMANIS CHRISTOS  
TRAILL WILLIAM BRUCE  
VANDEBON LUC SIMON JOSEPH  
VERMORKEN FONS JOHANNES  
VON DEN DRIESCH HANS JOSEF  
WOBBE WERNER ERWIN FRIEDRI  
WRAGG PETER  
ZIMMERMANN RAINER

**A/7**

ANDRIKOPOULOU ANASTASIA  
CARATTI DI LANZACCO GIANCA  
CHELLI RANIERO  
DANIS CHARLES ETIENNE  
DEWANDRE NICOLE  
FLIES ROBERT  
FRAGAKIS CHRISTOS  
COLETSOS ANTONIOS  
LAMBOT JEAN-PIERRE FERNAND  
LANGLOIS D'ESTAINTOT THIER  
LAUTURE JEAN-JACQUES  
LIPA MANFRED  
MALINVERNI PIERPAOLO  
MINGUEZ LARA PEDRO LUIS  
VALTORTA MARCO  
  
VANDENDRIESSCHE STEFAAN JU  
VAN ZIJL JOHANNES LEONARDU

**B/2**

CASTREC JOSEPH MARIE  
JOST BERNARD

**B/4**

CHRISTIAENS GRAVENHORST BE  
KATZ GOMMAIR JAN PETER  
KOCH NILS  
VANHALEWYN ERIC

**B/5**

ARCOS ORTIZ JOSE MARIA  
GAMBI ROMANO  
QUINN ANNE MARIE  
ROTTER ROBERTO JEAN-MARIE

**F.F.C.****LISTE OVER MIDLERTIDIGT ANSATTE,  
SOM AFLØNNES OVER FORSKNINGSBEVILLINGERNE,  
OG SOM KAN FORVENTE EN ÆNDRET INDPLACERING**

(Se Meddelelser fra administrationen nr.197 af 28.4.1978 - artikel 9 i De almindelige gennemførelsesbestemmelser vedrørende proceduren for forfremmelse af det personale, der aflønnes over forskningsbevillingerne).

De midlertidigt ansatte, der mener, af denne liste er ufuldstændig eller fejlagtig, må fremsætte anmodning om rettelse til den administrative tjenestegren på det pågældende tjenestested for personalet tilhørende Det FFC senest den 29.2.88.

**G.F.S.****VERZEICHNIS DER AUS FORSCHUNGSMITTELN  
BESOLDETEN BEDIENSTETEN AUF ZEIT, DIE FUER  
EINE AENDERUNG DER EINSTUFUNG  
IN FRAGE KOMMEN**

(Siehe Verwaltungsmittelungen Nr. 197 vom 28.4.1978 - Artikel 9 der allgemeinen Durchführungsbestimmungen zu dem Beförderungsverfahren für das aus Forschungsmitteln besoldete Personal).

Bedienstete auf Zeit, welche diese Liste für unvollständig oder unrichtig halten, haben für das Personal der GFS, entsprechende Berichtigungen bis zum 29.2.88 bei der Verwaltungsabteilung ihres Dienstortes zu beantragen.

---

**EL**

---

**ΚΚερ**  
**ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΚΤΑΚΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΠΟΥ**  
**ΑΜΕΙΒΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΡΕΥΝΑΣ,**  
**Η ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ**  
**ΝΑ ΜΕΤΑΒΛΗΘΕΙ**

(Βλέπε Ταχυδρόμο του Προσωπικού αριθ. 197 της 28.4.1978 - Άρθρο 9 των γενικών εκτελεστικών διατάξεων σχετικά με τη διαδικασία προαγωγής του προσωπικού που αμείβονται από τις πιστώσεις έρευνας.)

Οι έκτακτοι υπάλληλοι που κρίνουν ότι ο παρών πίνακας είναι ελλιπής ή λανθασμένος πρέπει να αποστείλουν τις αιτήσεις για διόρθωση στη διοικητική υπηρεσία του τόπου εργασίας όπου είναι τοποθετημένοι όσον αφορά το προσωπικό του Κοινού Κέντρου Ερευνών πριν από 29.2.88.

---

**EN**

---

**J R C**  
**LIST OF TEMPORARY STAFF PAID FROM RESEARCH**  
**APPROPRIATIONS WHO ARE ELIGIBLE**  
**FOR A CHANGE IN GRADE**

(Article 9 of the general provisions for giving effect to the procedure for promoting staff paid from research appropriations - Administrative Notices No 197 of 28 April 1978).

Temporary staff who consider this list incomplete or erroneous should address their requests for corrections to the administrative service of their place of posting for those personnel attached to the JRC before 29.2.88.

**CCI**  
**LISTA DE AGENTES TEMPORALES REMUNERADOS**  
**CON CARGO A LOS CRÉDITOS DE INVESTIGACIÓN**  
**QUE PODRÁN SER RECLASIFICADOS**

(Véase Informaciones administrativas n° 197, de 28.4.1978, artículo 9 de las disposiciones generales de ejecución, relativas al procedimiento de promoción del personal remunerado con cargo a los créditos de investigación.)

Los agentes temporales que estimen que la presente lista es incompleta o que contiene errores, deberán enviar, por lo que respecta al personal del CCI, sus peticiones de rectificación al servicio administrativo de su lugar de destino, antes del 29.2.88.

**CCR**  
**LISTE DES AGENTS TEMPORAIRES REMUNERES**  
**SUR LES CREDITS DE RECHERCHE SUSCEPTIBLES**  
**DE BENEFICIER D'UNE MODIFICATION DE CLASSEMENT**

(Voir Informations administratives n°197 du 28.4.1978-Article 9 des dispositions générales d'exécution relatives à la procédure de promotion du personnel rémunéré sur les crédits de recherche).

Les agents temporaires qui estimeraient que la présente liste est incomplète ou erronée, devraient faire parvenir leurs demandes de rectification au service administratif de leur lieu d'affectation en ce qui concerne le personnel du CCR avant le 29.2.88.

---

**IT**

---

**C.C.R.**  
**ELENCO DEGLI AGENTI TEMPORANEI RETRIBUITI  
SUGLI STANZIAMENTI PER LA RICERCA  
CHE POSSONO BENEFICIARE DI UNA MODIFICA  
DEL LORO INQUADRAMENTO**

(Cfr. Informazioni amministrative n. 197 del 28.4.1978 - Articolo 9 delle disposizioni generali d'esecuzione relative alla procedura di promozione del personale retribuito sugli stanziamenti per la ricerca).

Gli agenti temporanei che ritengano incompleto o erroneo il presente elenco, dovranno far pervenire le loro richieste di rettifica al servizio amministrativo del loro luogo di lavoro concernente il personale del CCR prima del 29.2.88.

---

**NL**

---

**G.C.O.**  
**LIJST VAN DE UIT DE KREDIETEN VOOR ONDERZOEK  
BEZOLDIGDE TIJDELIJKE FUNCTIONARISSEN  
WELKE EVENTUEEL IN AANMERKING KOMEN  
VOOR EEN WIJZIGING VAN HUN INDELING**

(Zie Mededelingen van de Administratie nr. 197 van 28.4.1978 - artikel 9 van de algemene uitvoeringsbepalingen betreffende de bevorderingsprocedure voor het uit de kredieten voor onderzoek bezoldigd personeel.)

De tijdelijke functionarissen die deze lijst onvolledig of foutief achten, dienen bij de administratieve diensten van het GCO van hun standplaats voor 29.2.88 wijziging aan te vragen.



**C.C.I****LISTA DOS AGENTES TEMPORÁRIOS REMUNERADOS  
POR CONTA DAS DOTAÇÕES PARA INVESTIGAÇÃO,  
SUSCEPTÍVEIS DE BENEFICIAREM DE UMA ALTERAÇÃO  
DE CLASSIFICAÇÃO**

(Ver informações Administrativas nº 197 de 28.4.1978 - artigo 9º das disposições gerais de execução relativas ao processo de promoção do pessoal remunerado por conta das dotações para investigação).

Os agentes temporários que considerem a presente lista incompleta ou errada devem dirigir os seus pedidos de rectificação ao serviço administrativo do local de afectação respectivo, no que respeita ao pessoal do C.C.I., antes de 29.2.88.

III. Fælles Forsknings Center - Administrativo personale  
 Gemeinsame Forschungsgastelle - Verwaltungsgruppe  
 Κοινό Κέντρο Έρευνας - Διοικητικό προσωπικό  
 Joint Research Centre - Administrative staff  
 Centro Común de Investigación - Cuadro administrativo  
 Centre Commun de Recherche - Cadre administratif  
 Centro Comune di Ricerca - Quadro amministrativo  
 Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek - Administratieve groepen  
 Centro Comum de Investigação - Quadro administrativo

**A/5**

MR LHOST GERARD ARTHUR FL  
 MR MC GLUE ROBERT DAVID

**A/7**

MR ABRIVARD JEAN-LUC  
 MR VALENTIN ROLAND

**B/2**

MR BIZZOTTO GABRIELLO

**B/3**

MR CUPERUS AGE  
 MLEE GRAHAM FRANCES NIVEN  
 MME HENUSET PIERRETTE  
 MME SILURI MARIA GABRIELLA  
 MME TAMBUYSER REGINA  
 MR VANDEVELDE STEFAAN  
 MR VOGT HEINZ OTTO

**B/4**

MR ASMUSSEN FRIEDRICH  
 MME BARBIERI DANIELA  
 MR BRUGNONI GIOVANNA  
 MME CICERI ADRIANA  
 MLEE CIPOLLETTI ANNA MARIA  
 MR COBIANCHI CESARE  
 MME DEL GIUDICE LOREDANA  
 MME FAES ALPHONSINA ELISAB  
 MR FONTANA FRANCO  
 MR THIELEN PIERRE FERNAND  
 MME VOLPI PAOLA

**B/5**

MME BEGON CLAIRE MARIE LEO  
 MLEE CORMACK JENNIFER ANNE  
 MLEE KETTIG KERSTIN  
 MR OLESEN JENS CHRISTIAN

**C/2**

MR ALBERTI GABRIELE  
 MME AMALFITANO GIOVANNA  
 MME ASCHERMANN HELGA  
 MME BACCO FAUSTA  
 MME BAIN ROSA MARIA  
 MLEE BAIOCCHI ANNA  
 MLEE BALLOTTINI GABRIELLA  
 MME BARANZELLI MARIA TERES  
 MME BARBONI BIANCA  
 MME BARDELLI MAIDA  
 MR BERTATO WALTER  
 MR BESSEGA LINO  
 MR BLOCKX EMIEL  
 MME BO RINA  
 MME BONANATE MARIANGELA  
 MLEE BOUTET FRANCINE  
 MME BROGGINI GIOVANNA

## C/2

MME CARMINA IRMA  
 MME CARRIERO EDA  
 MR CASANI GIUSEPPE  
 MME CERUTTI LUGIA  
 MME CHENNEAUX FIORELLA  
 MLLLE COGHETTO RITA  
 MME COMBET JEANNINE  
 MME CONFORTINI ALESSANDRA  
 MR COSTANTINI ALESSANDRO  
 MME CROCI MARIA LUISA  
 MLLLE DAMM EVA  
 MME DAMM MYRIAM GEORGETTE  
 MME DE CONINCK EDITH LEONI  
 MR DE NOVELLIS CIRO  
 MME DEL GRANDE ANNA MARIA  
 MME DEL TORCHIO PAOLA  
 MME DEL TOSO ELEONORA  
 MME FABER GRAZIA  
 MME FONTANA CARLA  
 MLLLE FORNI CARLA ELENA  
 MR FRANZETTI SERGIO  
 MR GHENO ELIO  
 MME GIARETTA MARIA GRAZIA  
 MME GOLINELLI ARLETTE  
 MME GRITZMANN GIOVANNA  
 MR HEINE GERARD GERBRAND  
 MME HESEMANS PAULA JAN  
 MME HOFMANN HELGA  
 MR LUNARDI-BIZZARRI LUIGI  
 MR LUYTEN FERDINAND LOUIS  
 MME MAINETTI ORNELLA  
 MR MANTEN JAN  
 MR MARIANI BERNARDO  
 MME MELODIA ADELE  
 MME MINAZZI FRANCOISE  
 MME MINELLA CLAUDE  
 MME MISTLER ALETTE JEANNE  
 MME NICOLI LUISA VALERIA  
 MME NOHARET REGINE  
 MME NOTTEN EUPHEMIA  
 MME OCCHETTA LAURA  
 MLLLE PAIOLA RITA  
 MR PAPETTI PIETRO  
 MR PASQUALINI ANDREA  
 MME PENNING DONATELLA  
 MR PERNISCO FRANCESCO  
 MME PERUCCHINI ANNA  
 MME PISSARELLO ANTONIETTA  
 MME PISTOCHINI DONATELLA  
 MR POLVANI RICCARDO  
 MR RITZEROW CARLO  
 MR ROSSI LUIGI  
 MME ROUMENGOUS GISELLA  
 MME ROVERI MARIA ELVIRA  
 MME RUTS PAULA

## C/2

MR SAREDI GERMANO  
 MME SAVIOLI ANNA  
 MME SCHAACK PAOLA  
 MR SCHEMBRI ELIO  
 MME SCHENA GERLINDE  
 MLLLE SCHIEPPATI ANNA  
 MME SCIACCA CARMELA  
 MME SESSO GIOVANNA  
 MME SIMONOTTI LIANA  
 MME SMIT WILLEMINA JOHANNA  
 MR SOMAINI PASQUALE  
 MR STRAPPATO FRANCO  
 MR TAMANTINI GIULIO  
 MR TARABELLA SILVANO  
 MME TIEBIE JOKE  
 MR TISSINO LUIGI  
 MME TODESCO ROBERTA  
 MLLLE TOLLINI ROSARIA  
 MR TOMASINA GIAMPIERO  
 MME TROOSKENS JEANNE  
 MME VERONESE MATILDE  
 MME VOLCAN MARIA ANNA  
 MME ZULIAN LAURA

## C/3

MME BARRESI LOREDANA  
 MME BRUSA BIRGIT  
 MR CLAIS JEAN-MARC RENE L  
 MR DE VITA GAETANO FRANCE  
 MME FOCCHI YOLANDA  
 MME FORTI PATRIZIA  
 MR GAROFALO SEBASTIANO  
 MME LIBERT MICHELLE  
 MR ORLANDO DAMIANO ANTONI  
 MR PANIZZA ARRIGO  
 MME PANUNZIO MARLIES  
 MME REGGIORI DANIELA  
 MME ROCHEZ MARINA MARGUERI  
 MR SCANGA ANTONIO  
 MR SERVIZI CLAUDIO  
 MR THOMPSON MICHAEL  
 MME VAN DER BIEZEN VERONIC  
 MLLLE VAN DER HOUT YVONNE  
 MR VITOLO ALFONSO  
 MME VORENKAMP LAMMECHIEN J  
 MME WILLERS JENNIFER ANN

### C/4

MME BERENDSEN JULIA CHRIST  
MME CAPPELLO SABINE  
MLLE DELIGANT EVELYNE  
MLLE DONCEL LA TORRE MARIA  
MME GEBAUER ANNEGRET  
MR HAAG FERNAND PIERRE  
MME HUETE-RUIZ MARIA ELISA  
MME MUNARETTO NADIA  
MME SCHMIDINGER BERTA  
MME VERREET MARLEEN  
MR VIOLETTI ANTONELLO

### C/5

MLLE ANASTASSIADU STAVRULA  
MR DORIA-MONTES ANTONIO  
MME GOUWENS GERDA  
MME LEQUEUX MICHELE JULIET  
MR LOPES FRANCISCO JOSE'  
MR LUCAS EDMOND PIERRE ER  
MR REINIER ETIENNE  
MR VAN DEN STEEN MARTIN H

### D/3

MR BARANZINI STEFANO  
MME BARBERA CATERINA  
MR GANGALE GINO  
MR GARGAGLIONE RENZO  
MME PEDROTTI GIULIANA  
MLLE PERDONCIN EMANUELA DOM  
MR SEARLE PHILIP

IV. Fælles Forsknings Center - Videnskabeligt eller teknisk personale  
 Gemeinsame Forschungsstelle - Wissenschaftliche oder technische Gruppen  
 Κοινό Κέντρο Έρευνας - Επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό  
 Joint Research Centre - Scientific or technical staff  
 Centro Común de Investigación - Cuadro científico o técnico  
 Centre Commun de Recherche - Cadre scientifique ou technique  
 Centro Comune di Ricerca - Quadro scientifico o tecnico  
 Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek - Wetenschappelijke en technische groepen  
 Centro Comum de Investigação - Quadro científico ou técnico

A/5

MLLE AUDOUY SUZANNE YVONNE  
 MR BABELOT JEAN-FRANCOIS  
 MR BAIN DONALD STRAITON  
 MME BORLE' MYRIAM GHISLAIN  
 MR BOURENE MAURICE LOUIS  
 MR BROOKS MICHAEL SHERIDA  
 MR BRUSEGAN ANTONIO  
 MR BULLOCK EDWARD  
 MR CACCIABUE PIETRO CARLO  
 MR CORVI FRANCESCO  
 MR DE GRANDI GIANFRANCO  
 MR DOWELL MARTYN DAVID  
 MR DUFFIELD JOHN STUART  
 MR FERRARIO LUIGI  
 MR GOW HARRY BASIL FRANCI  
 MR GROSSETIE JEAN-CLAUDE  
 MR HALLEUX JEAN-PIERRE  
 MR HURST ROGER CHRISTOPHE  
 MR JONES ALAN VICTOR  
 MR LAMAIN LEENDERT  
 MR MALINGREAU JEAN PAUL  
 MR MATFIELD RONALD SIDNEY  
 MR MENDONCA-LOPES JORGE E  
 MR MOUSTY FRANCIS FELIX  
 MR MURRAY CHARLES NICHOLA  
 MR NAEGELE JOCHEN RAINIER  
 MR NGUYEN HUNG  
 MR NORTON JAMES FRANK  
 MR OMENETTO NICOLO  
 MR PENNING WILLEM  
 MR PICKERING STEPHEN  
 MR RAY IAN LESLIE  
 MR ROGERS MICHAEL DEREK  
 MR SPIRLET JEAN-CLAUDE JO  
 MR VAN DER BIEST OMER OSC  
 MR VAN HATTEM NOEL ALDOLF  
 MR WALKER CLIVE THOMAS  
 MR WEAVING KENNETH  
 MR WELLUM ROGER  
 MR WIDER HARTMUT ULRICH  
 MR YERKESS ARNOLD  
 MR ZEYEN ROLAND

A/6

MR ADDABBO CARMELO  
 MR BARTHOLOME' ETIENNE MA  
 MR BASTIN FABIEN PIERRE  
 MR BERRINI RENZO GIUSEPPE  
 MR BERTELLI SERGIO  
 MME CARLESSO SYLVIANE PALM  
 MR CASADEI FOLCO  
 MR CIESLIK STANISLAW ANTO  
 MR CONTINI SERGIO MARIO  
 MR CRUTZEN YVES ROBERT JA  
 MR D'ALESSANDRO MARCO  
 MR DE PAUW EDWIN ANDRE OM  
 MR DE SADELEER HERVE PAUL  
 MR DIAMANTIDIS ZISSIS  
 MR FORDHAM RICHARD JOHN  
 MR FRANCK FRANCIS JULES  
 MR FRANKLIN MICHAEL THOMA  
 MR GILLIAERT DANIEL PIERR  
 MR GLATZ JEAN-PAUL  
 MR GREGOIRE JEAN-MARIE HE  
 MR HIERNAUT JEAN POL  
 MR HUNT BRIAN ANTHONY  
 MR KALFSBEEK HENK WILLEM  
 MR KOTZIAS DIMITRIOS  
 MR LAKESTANI FERAYDOUN  
 MMLLE LAVAL HUGUETTE ALPHONS  
 MR LOCQUET JACQUES CHRIST  
 MR MAGALLON DANIEL ALAIN  
 MR MAGILL JOSEPH  
 MR MEHL WOLFGANG MATTHIAS  
 MR MEHR KENT PALLE  
 MR MOSS RAYMOND LLOYD  
 MR NORAGER OLE  
 MR OSSENBRINK HEINZ ALEXA  
 MR OVER HANS-HELMUT  
 MR PECKHAM ROBERT JOSEPH  
 MR POUCKET ANDRE EMILE JUL

**A/6**

MR RENDA VITO  
 MR RICKERBY DAVID GEORGE  
 MME ROSSI EMANUELA  
 MME ROY REGINE ANNE GEORGE  
 MR RUEL FRANCOIS HENRI MA  
 MR SALTELLI ANDREA  
 MR SCHLAUDECKER DENIS  
 MR SCHOLZ REINHARD  
 MR SHEPHERD IAIN MAXWELL  
 MR SOLOMOS GEORGE  
 MR SPIEKER ULRICH  
 MR STANNERS DAVID ANDREW  
 MR TSOTRIDIS GEORGIOS  
 MR VAN GOETHEM GOERGES  
 MR VOCINO VINCENTO  
 MR WAETJEN UWE  
 MR WORTH BRIAN  
 MR WUERTZ JORGEN

**A/7**

MR ANDRITSOS FIVOS  
 MR APOSTOLIDIS CHRISTOS  
 MR AVOURIS NICHOLAS  
 MR BARBAS THOMAS  
 MR BIDOGLIO GIOVANNI  
 MR COLOMBO AMBROGIO  
 MR DE SANTI GIOVANNI FEDE  
 MR GIBSON PETER NEIL  
 MR GUTIERREZ EUGENIO GERA  
 MR HAASTRUP PALLE STEN  
 MR HILL JOACHIM VITUS  
 MR HJORTH JENS LIENGAARD  
 MR INGELBRECHT CHRISTOPHE  
 MR JEDRZEJCZAK DANIEL  
 MR KOHL HANS GUENTER  
 MME LAMBERTY ANDREE MARIE  
 MR LANGE JEAN-PASCAL JOSE  
 MR LARSEN BO RICHTER  
 MR MC ALLISTER ALEXANDER  
 MME PAYA-PEREZ ANA BEATRIZ  
 MR PEETERS LUC  
 MR PETEVES STATHIS DIMITR  
 MR ROCHE JEAN-LUC  
 MR SANDERS JUERGEN  
 MR SKOULLOUDIS ANDREAS NIK  
 MR TARTAGLIA GIACINTO PIE  
 MR TIMM FRIEDEMANN HOLGER  
 MR VAN LIEDEKERKE MARC HE  
 MR VANNSON PHILIPPE  
 MR VARFIS ARISTIDE VICTOR  
 MR VASSALLO GARY  
 MR ZALDIVAR-COMENGES JOSE

**A/8**

MME FRANZINI SILVIA

**B/2**

MR BACHLER JOHANN  
 MR CHENNEAUX FRANCOIS  
 MR CROMBOOM OMER  
 MR HALE RONALD GEOFFREY  
 MR HEDDERLY JOHN CHARLES  
 MR KINNART FRANCOIS ARMAN  
 MR LARDOT JEAN-MARIE  
 MR MAGONETTE GEORGES ETIE  
 MR SHELLEY RICHARD COLIN  
 MR SORO JEAN-JACQUES  
 MR TINCANI MINO  
 MR TRINCHERINI PIER RENAT  
 MR VAN DE LAAR JACQUES MA  
 MR WAMPACH ROLAND

**B/3**

MR AMATO ANTONIO  
 MR BEUKERS RUTGER  
 MR DE BOLLE WILLY  
 MR DE VRIES GERHARD ROBER  
 MME EDEL JOHANNA DAGMAR  
 MR EYKENS ROGER  
 MR FOURCAUDOT SERGE  
 MR FRAMPTON PETER DAVID  
 MR FUCHS CLAUDE  
 MR GABIN ALAIN EDOUARD  
 MR GUHL GUENTHER  
 MR HOFMAN JOHANNES WILLEM  
 MR HOSGOOD BRIAN DAVID  
 MR KOHL MANFRED  
 MR LEVA GIUSEPPE  
 MR MARZI GIAN PIERO MARIA  
 MR OUGIER MICHEL CHARLES  
 MR PAGLIARI VALERIO  
 MR PERRY DEREK JOHN  
 MR POWELL JOHN  
 MR PRAOLINI VALENTE  
 MR SASAKI TAKAO  
 MR SPIJKER ANTONIUS JOHAN  
 MR TAMBUYSER PAUL BERNARD  
 MR TILLO ROBERTO  
 MR TUERLINX JEAN LOUIS  
 MR WEIR HENRY ALAN  
 MR WILLERS HELMUTH

B/4

MR BANDIRALI ANTONIO ENRI  
MR BARDELLI RENZO LUIGI  
MR BETTI BORTOLO  
MR BLOEM JOHANNES JOZEF  
MR BOSSI FABIO  
MME BULTYNCK RITA BEATRICE  
MR CALCERANO FRANCESCO  
MR CONNOLLY RICHARD NEIL  
MR DE ANGELIS LUCIANO  
MR DE HAAN FREDERICUS JOH  
MR DELLA ROSSA MASSIMO  
MR DUANE MATTHEW  
MR DUIVERMAN ALFRED  
MR FISCHER BURKHARD GUSTA  
MR FLUNKERT DIETER HELMUT  
MR FRANCHELLO GIOVANNI LU  
MR FUSARI ALBERTO  
MR GASPERINI FAUSTO  
MR GIAVARINI GIOVANNI CAR  
MR HARRISON VICTOR PETER  
MR HEATHMAN STEPHEN PAUL  
MR HOFMANS KAREL  
MR HUPPERTS FREDERIC  
MR JENSEN KURT FOLSTED  
MLLE JUDGE CHRISTINA MARY  
MR KORKO ANTONI RICHARD  
MR KOSTECKA HERBERT  
MR LAURENT PHILIPPE  
MR LAZZARI PETER JOSEPH  
MR LEBRUN FABRICE  
MR LOVERA THIERRY  
MR METTEN LANGO  
MR MONDO TITO  
MR MUELLER ROBERT JOSEF  
MR NAZARETH CHARLES ANTHO  
MR NGUYEN MINH-CHAU  
MR PAOLILLO LUIGI  
MR PAPA LORIS  
MME PASSARELLA ROSANNA  
MR PEDRONI VALERIO ADELIO  
MR PELLOTTIERO DIDIER  
MR PIZZINATO ERMINIO VALE  
MR POST WIETSE  
MR RINAUDO FRANCO  
MR ROCHEZ ERIC PIETRO  
MR ROSEROT-DE-MELIN FRANC  
MR ROVEI CARLO  
MR SACRE MARC SYLVAIN  
MR SCHIPPER ADRIANUS  
MR SLOWIKOWSKI BOLESLAW  
MR TANET GERARD FRANCOIS

B/4

MR TEBALDI PIERCARLO  
MR TER MORS HENK  
MR THORNTON MICHAEL IAN  
MR TIMKE THEO ANDREAS GUE  
MR VALKIERS STAF  
MR VAN DER AAT CHRIS FRAN  
MR VAN DER STAPPEN LOUIS  
MR VAN DUFFEL EMIEL  
MR VAN EIJK JACOB  
MR VANHENGEL LEONARDUS HU  
MR VANSTEENKISTE RENE PAU  
MR VERBRUGGEN ANDRE LEO  
MR WITTEBROOD BARTHOLOMEU  
MR ZANOTTI DENIS MICHEL

B/5

MR BALLIF LAURENT MARIE  
MR BARRAUX PATRICK SERGE  
MR BERNARD CLAUDE  
MR BRINKHOF NORBERT ALBER  
MLLE CAVE HELENE MARIE  
MR DAMS DENIS LEONIA FRAN  
MR DI MAGGIO PIETRO  
MR DORE GIOVANNI ANTONIO  
MR DORON RAOUL MARIUS  
MR FEARN MARC ERIC  
MLLE FULLERTON KAREN THERES  
MLLE GANDREY FRANCOISE  
MME GARGUET PASCALE SUZANN  
MLLE GERLACH HILDEGARD MARG  
MR HASKAMP FREDERIK  
MLLE HOLLAND MARGARET  
MR LIGTHART JACOBUS ADRIA  
MR MACCHI GIOVANNI MICHEL  
MME MC COURT JOSEPHINE  
MR MCGARRY DARREN PETER  
MR MCGIRL CHRISTOPHER  
MR MOENS ANDRE  
MR NICHELE GIAMPAOLO  
MR NICHOLL ADRIAN FELIM  
MLLE RICAUD LYDIE  
MR RITO DE ABREU DUARTE A  
MR ROEHRIG NIKOLAUS  
MR ROLLIN GILLES CLAUDE B  
MR SIVEBAEK BO KROGH  
MR TOURNIER ALEXANDRE MAR  
MR VAN GORP ALFONS  
MR ZAAIMAN WILLEM

C/2

C/2

MLLE AERTS MATHILDA  
MR AGOSTINIS EROS  
MR ALBERICO GUIDO  
MR AMANTINI LUCIANO  
MR ANSELMI MASSIMO STEFAN  
MR AZZALIN GRAZIANO  
MR BARANZELLI RENATO  
MR BARATTI GIULIO  
MR BARBERI GIANFRANCO  
MR BELTRAMINI GIANCARLO  
MR BIANCHI PAOLO  
MR BIANCHI SILVIO  
MR BIAVASCHI PIERANGELO  
MR BINA FIORENZO  
MR BINDA DANTE  
MR BISCHOFF WALTER  
MR BOCCHI GIANFRANCO  
MR BONOMI LINO  
MR BOSSI GIANFRANCO  
MR BRAMBILLA LUIGI  
MME BRIANZA CARLA  
MR BROGGINI VINCENZO  
MR BROGNIERI ERNESTO  
MR BROVELLI SILVANO  
MR BRUNELLO UGO  
MR BUZZI CARLO  
MR CALDERINI GIAMPIERO  
MR CANTABENE ROBERTO  
MR CARLONE NICOLA  
MR CARRARO ODINO  
MME CATTANEO MORENA  
MR CAVALLIN EMILIO  
MR CAZZANIGA ENRICO FRANC  
MR CERVELLIN GIUSEPPE  
MR CHIESA VITTORIO  
MR CISTOLDI LEONARDO  
MR COLOMBO FRANCESCO  
MR CONTINI ANGELO  
MR CONTINI SERAFINO  
MR CORRADO ETTORE  
MR CORTI RODOLFO  
MR COSTANTINI UMBERTO  
MR CRENNA RENZO  
MR CRIPPA ANGELO  
MR CUNEO GIUSEPPE  
MR D'ALESSANDRO CESARE  
MR D'ELIA RAFFAELE  
MME DAEMS PAULA JOZEF PHIL  
MR DANIELATO SERGIO  
MR DE ANGELIS MARIO  
MR DE GROOT HENDRICUS  
MR DE VOS PAUL  
MME DEELSTRA GLASINA  
MR DIJCKMANS MAURICE

MR FAEDO BRUNO  
MR FANCHINI GIAMPIETRO  
MR FERLA ADRIANO  
MR FERLA ENRICO  
MR FERLA ORLANDO  
MR FERRARETTO ANGELO  
MR FERRARETTO MARIO  
MR FINK HELMUT  
MR FIORAVAZZI ROBERTO  
MR FORNI BRUNO  
MR FORNI VALERIO  
MR FRANZETTI MICHELE  
MR GALLI RENATO  
MR GAMBARETTI RENZO  
MR GARGANESE COSIMO  
MR GHIANI LUIGI  
MR GILBERTI GIUSEPPE  
MR GORTS EDDY  
MR GRASSI GIUSEPPE  
MR GRITTI EGIDIO  
MR GROSSI ALBERTO  
MR GROSSI GAETANO  
MR GRUHLKE KARL HEINZ  
MME GUAITANI GIANFRANCO  
MR GUAZZONI DENIS  
MR HEBEL ADAM  
MR HUBER WOLFGANG  
MR ITALIA GIUSEPPE  
MR KNORR KLAUS REINHOLD  
MR LEPPENI ANTONIO  
MR LEVA MARIO  
MR MAGISTRI LUIGI  
MR MAGLIA ELIO  
MR MAGNACAVALLO BENITO  
MR MAINERI GIANCARLO  
MR MAINETTI SERGIO  
MR MALGARINI EMILIO  
MR MANEO MARIO  
MR MARTINOIA LEONARDO  
MR MASCETTI FRANCO  
MR MASTROIANNI ANTONIO  
MR MAZZA PAOLO ENRICO  
MR MELCHIORI BRUNO  
MR MILAN ALDO  
MME MILAN SPOZIO ROSANNA  
MR MILANTS ANDRE  
MR MIOTTO ALFIERI  
MR MIRA ITALO  
MR MOBIGLIA GIOVANNI  
MR MODERY NORBERT ADOLF  
MR MUENCH BRUNO  
MR NALESSO ALFREDO  
MR NICO' ALDO  
MR NIJS ROGER JAN  
MR NOYENS JOANNES  
MR OLEGGINI ANTONIO



## C/2

MR OP-DE-WEEGH JOHAN  
MR OSSOLA GIAMPAOLO  
MR PANZARASA AUGUSTO  
MR PAPA ENRICO  
MR PARACCHINI BRUNO  
MR PARISOTTO FLAVIO  
MR PESCE UGO  
MR PETERS EDDY EDGARD  
MR PIGNONI SILVIO  
MR PISCIA GIOVANNI  
MR PISCIA SERGIO  
MR PISONI ANGELO  
MR PISONI GIANFRANCO  
MR POLO ANTONIO  
MR PORRINI GIORDANO  
MR PORZIO CARMELO  
MME QUIRINO ISABELLA  
MR RAGAZZONI VALERIO  
MR RAMPA LUIGI  
MR REALINI ANGELO  
MR REALINI GIOVANNI  
MR ROEMER KUNO  
MR ROGORA LUIGI  
MR ROMAGNONI CARLO  
MME ROMOR MARINA  
MR ROSESTOLATO GUERRINO  
MR ROSSI GIORGIO  
MR ROVEDA LUIGI  
MR SACCO SALVATORE  
MR SARTORIO GIAN PIO  
MR SCHMITT WALTER  
MR SCULATI MIRCO  
MR SEELAND GERHARD  
MR SEITZ HANSPETER  
MR SIGNORELLI ARTURO  
MR SIGNORONI GIUSEPPE  
MR STERN HELMUT  
MR STIEBOLDT FREDO  
MR TALONI ARISTIDE  
MR TOGNOTTI FRANCO  
MR URBANO ANTONIO  
MR VAN BAELEN FRANS KAREL  
MR VAN BAELEN GUIDO LUDO  
MR VAN BIJLEN ROGER  
MR VAN HEUCKELOM WILLY JO  
MR WERNER HANS DIETER  
MR ZANARELLA ANGELO

## C/3

MR AGUECI MICHELE  
MR ARDIA ALDO  
MR BERG GERARDUS HENDRICU  
MR BORGERS RENE  
MR BUSTO ANTONIO  
MR BUTZER WILFRIED  
MR CAO NATALE  
MR CATTALINI ROBERTO SERG  
MR DEAN ALAN  
MR EZAN JEAN NOEL  
MME GROET MARIA THERESIA B  
MLLE HUBER TANIA  
MR MARIANI BRUNO  
MR MELCHIORI CLAUDIO  
MR MOBIGLIA ENRICO  
MR OLDERSOM JOHANNES HEND  
MR PANTRY COLIN DAVID  
MR PAOLILLO MAURO GIUSEPP  
MR SCHNEIDER HERBERT  
MR VAN DE SANDE ALAN FRAN  
MR ZANARDI STEFANO TULLIO  
MR ZARA GIUSEPPE

## C/4

MR BASSO MARCO  
MR BAUMANN ERNST  
MR BURG ALAIN MARC  
MR COLOMBO RINALDO  
MR COOLS HENRI  
MR CORNELISSEN JOHANNES  
MR ESTEVES JOSE'  
MR FACHINETTI DENIS  
MR HEREDIA-ROSA ISIDORE  
MR HERMANS LADISLAUS GHIS  
MR IOB LUCIO AMADIO  
MR KIEFER RAOUL  
MR LEWIS DAVID JOHN  
MR MELIS GUSTAAF  
MR MENGAGO SERGIO  
MR MOLITOR DIDIER JEAN MA  
MR SCHARFF UGO JOHANNES  
MR SEITH WILHELM  
MR THOQUER LIONEL  
MR VAUGIN PIERRE GILBERT

## C/5

MR BLANCHARD HERVE MARC  
MR CAVIGLIA MAURO  
MR DE PAUW ALEX RINUS  
MR DIAZ-VIZOSO ALFREDO  
MLLE DUERR MARLENE ANDREA  
MR FAVOLI JEAN-MARIE  
MR FIELD MICHAEL THOMAS  
MR FONTANELLA CLAUDIO  
MR FRATINO FABIO  
MR FUSULIER CHRISTIAN GUI  
MR GAIARDO MARCO NICO  
MR HILD DOMINIQUE  
MLLE LEGROS BERNADETTE  
MR MAST JOZEF  
MR VALSESIA MASSIMO  
MR VAN DER AAT RENELDUS F  
MR VAN DER VEGT HANS

## D/2

MR DAL BOSCO FELICE  
MR GRANGER DIDIER SYLVERE

## D/3

MR BADA' VALENTINO  
MR BONALDO RENATO  
MR DIERCKX JOS  
MR FRANZETTI ROBERTO  
MR FURFARO SALVATORE  
MR GARBIN MAURIZIO  
MR MORELLI GIUSEPPE